

Aldo Ruffinatto



© 2008 AGI-Information Management Consultants  
May be used for personal purposes only or by  
libraries associated to [dandelon.com](http://dandelon.com) network.

# Cervantes

Un profilo su smalti italiani



A 357393

---



Carocci editore

# Indice

## Presentazione

9

## Parte prima Un profilo...

1. Gli anni dei primi esperimenti letterari cervantini: il teatro della prima epoca e la *Galatea* 15
2. L'avvento di Lope de Vega e il declino di chi non vuole accogliere il “nuovo”: il teatro della seconda epoca cervantina 21
3. La sublimazione della parodia: dalle ceneri delle *caballerías* al primo *Quijote* 29
4. Tra il primo e il secondo *Quijote*: *Novelas Ejemplares*, *Viaje del Parnaso*, *Entremeses* 43
5. Dal falso al vero Chisciotte. Rettificazioni in corso d'opera e morte definitiva dell'eroe della Mancha: il secondo *Quijote* 55
6. L'addio alla vita di Miguel de Cervantes e la finzione narrativa oltre la morte: *Los trabajos de Persiles y Sigismunda* 85
7. Un profilo bibliografico 123

Parte seconda  
... su smalti italiani

8.	A proposito di traduzioni italiane antiche e moderne	155
8.1.	Frammenti di arazzi dal rovescio	155
8.2.	Tradurre Cervantes	168
9.	Dialoghi intertestuali	191
9.1.	Ariosto e Cervantes	191
9.2.	Tasso-Cervantes: Cervantes <i>vs</i> Tasso	210
9.3.	Alfieri e il Cervantes “francese”	226
10.	Bibliografia essenziale per la confezione di smalti italiani	241
	Indice dei nomi	247